



Para bolsistas
do Ciência sem
Fronteiras

GUIA DO ESTUDANTE BRASILEIRO NO EXTERIOR



<http://www.itamaraty.gov.br>



EMBAJADA
DE BRASIL

<http://madri.itamaraty.gov.br/pt-br/>
C/ Fernando el Santo nº 6, 28010, Madri.
Tel.: +34.917004675
E-mail: csf.madri@itamaraty.gov.br

Índice

INTRODUÇÃO	2
PRIMEIRAS TAREFAS	4
DICAS DE VIAGEM	5
VISTO	6
DOCUMENTAÇÃO.....	7
PROCURAÇÃO	7
ESTADIA NA ESPANHA	8
CARTEIRA DE MOTORISTA	8
SEGURO MÉDICO.....	9
ALOJAMENTO	10
CASA DO BRASIL.....	10
ALUGAR APARTAMENTO.....	11
TÉRMINO DO CURSO NO EXTERIOR.....	13
TRATAMENTO TRIBUTÁRIO	13
CONHECENDO A ESPANHA	14
DIA-A-DIA NA ESPANHA	16
CUSTO DE VIDA	16
SEGURANÇA	17
TRANSPORTE	17
ABRIR CONTA BANCÁRIA.....	19
APRENDENDO O IDIOMA ESPANHOL.....	20
O SISTEMA DE ENSINO ESPANHOL.....	20
TELEFONES	22
CONSULADOS DO BRASIL NA ESPANHA.....	23
INSCRIÇÃO CONSULAR.....	24
PERDA DE DOCUMENTOS.....	24
JUSTIFICATIVA ELEITORAL	25
ENDEREÇOS DOS CONSULADOS-GERAIS DO BRASIL NA ESPANHA	25
LINKS ÚTEIS	26

Introdução

A vinda de estudantes e de pesquisadores brasileiros à Espanha é uma das formas de fomentar as relações bilaterais e colaborar para o crescimento de ambos os países. O Governo brasileiro, por meio do Programa Ciência sem Fronteiras (CsF), espera dinamizar ainda mais a cooperação educacional com a Espanha, que sempre foi expressiva e conta com longa tradição.

Estamos convencidos de que o período de estudos no país ibérico servirá para aperfeiçoar seus conhecimentos teóricos e práticos e também para conhecer a rica cultura espanhola. Esperamos que aproveite o período de aprendizagem em instituições de excelência internacional, que alcance seus objetivos como estudante e pesquisador e que construa uma rede de contatos profissionais que contribua para seu desenvolvimento.

Este guia é um documento orientador e, de nenhuma forma, substitui a informação proporcionada pelos organismos competentes responsáveis pelo Programa Ciência sem Fronteiras. Para facilitar a estada dos bolsistas do CsF na Espanha, a Embaixada do Brasil em Madri designou a Assistente Técnica Cristiane de Lima, que está à disposição para sanar dúvidas pelo e-mail csf.madri@itamaraty.gov.br e pelo telefone + 34 91 700 4675.

No portal do Programa Ciência sem Fronteiras, está disponível a [Cartilha com informações de apoio ao estudante no exterior](#) com bolsa do CNPq. O documento visa esclarecer os procedimentos e as etapas de concessão da bolsa de estudo, os benefícios a serem pagos, as formas de prestação de contas e as obrigações e os direitos do bolsista. Informações sobre onde emitir o passaporte brasileiro e orientações dos Consulados brasileiros no exterior também constam da publicação. Tanto a cartilha quanto outros documentos importantes sobre o Programa Ciência sem Fronteiras podem ser acessados no link: <http://www.cienciasemfronteiras.gov.br/web/csf/baixar-documentos>

Para gerenciar o programa Ciência sem Fronteiras na Espanha na modalidade de graduação sanduíche, o CNPq assinou Memorando de Entendimento com o Ministério de Educação, Cultura e Esportes da Espanha (MECD), que encomendou ao Serviço Espanhol para a Internacionalização da Educação – SEPIE (anteriormente Fundación Universidad.es) a sua gestão no país. O SEPIE disponibiliza o portal <http://www.universidad.es/programa/csf-espanha> com informações de interesse para os bolsistas do CsF na Espanha. Pode ser contatado pelo e-mail cienciasinfronteras@sepie.es ou pelo telefone +34 91 3778310.

Bolsistas do CNPq

Todas as normas, portarias e instruções de serviço estão disponíveis em:

<http://www.cnpq.br/web/guest/normas>

Para consultar formulários, relatórios, modelos de recibos, roteiro para prestação de contas e manual de acompanhamento da execução de projetos: <http://www.cnpq.br/web/guest/prestacao-de-contas1>

Bolsistas da CAPES,

Normativas disponíveis em:

<http://www.capes.gov.br/bolsas/bolsas-no-exterior>.

Elaboramos uma lista com as principais normas formuladas pelas duas instituições.

NORMAS GERAIS E ESPECÍFICAS, RN-029/2012: normas para todas as modalidades de bolsas no exterior.

TABELA DE VALORES DE AUXÍLIO-DESLOCAMENTO PARA BOLSAS NO EXTERIOR, RN-036/2012: estabelece os valores de auxílio-deslocamento para bolsas no exterior.

TABELA DE VALORES DE BOLSAS NO EXTERIOR, RN-023/2014: estabelece os valores de bolsas no exterior.

PRESTAÇÃO DE CONTAS, IS-003/2012: para atender aos procedimentos legais e constitucionais, o CNPq esclarece que é obrigatória a Prestação de Contas dos auxílios concedidos.

Ouvidoria, RN-010/2010: tem como finalidade abrir um canal de diálogo célere e eficaz com a sociedade, visando favorecer o cumprimento da missão institucional voltada para o desenvolvimento social, cultural, científico e tecnológico do País.

Recomendamos a visita à página de [Facebook do CsF na Espanha](#) e da [Embaixada do Brasil em Madri](#). Contamos com sua participação nestas redes de contatos, a fim de compartilhar suas experiências e conhecer outros bolsistas.

Primeiras Tarefas

Antes de viajar para período de estudos fora do Brasil, devem ser tomadas todas as seguintes providências, necessárias para que sua estadia seja a mais tranquila possível.

- ▶ Ler o regulamento para bolsas no exterior do CNPq ([RN: 29/2012](#)).
- ▶ Fazer orçamento dos gastos.
- ▶ Organizar toda a documentação que se deve apresentar na Espanha e escanear.
- ▶ Tirar fotocópias das primeiras páginas de seu passaporte e dos vistos necessários. Guardar em local diferente dos documentos.
- ▶ Anotar os números de todos os cartões de crédito que levar. Levar o dinheiro, os documentos de viagem e os medicamentos em sua bagagem de mão. Atenção para restrição de líquidos no embarque em voos internacionais.
- ▶ Identificar sua bagagem com nome, endereço e telefone, pondo as etiquetas em lugares visíveis e também uma dentro da mala.
- ▶ Reservar algum lugar provisório, ainda no Brasil, enquanto busca residência de estudantes ou apartamento definitivo na Espanha, se você ainda não definiu aonde vai se alojar.
- ▶ Lembrar-se de levar algo de dinheiro em euros para qualquer eventualidade.
- ▶ Verificar na página web da [Receita Federal](#), antes de começar sua viagem de estudos, o que você pode ou não levar para o exterior como bagagem.
- ▶ Anotar endereços, telefones e outras informações importantes de que você possa precisar quando chegar à Espanha.
- ▶ Ter especial atenção com suas bolsas, carteiras, pacotes e malas. Não peça e não aceite que outras pessoas transportem suas malas, nem transporte volumes de terceiros sem se certificar do seu conteúdo.

Dicas de viagem

Documentos

- ▶ Providencie seu passaporte com pelo menos um mês de antecedência.
- ▶ Verifique o prazo de validade do passaporte e dos vistos.
- ▶ Ao receber passagens, confira os dados e os serviços solicitados.
- ▶ Leve carteira de motorista internacional: mesmo que não pretenda alugar carro, você pode precisar dela.
- ▶ Verifique junto às representações consulares espanholas no Brasil possíveis exigências com relação a vacinas.

Bagagem

- ▶ Identifique sua mala (nome, endereço, telefone, etc.).
- ▶ Leve apenas o essencial.
- ▶ Na mala de mão, leve sempre uma muda de roupa e um casaco.
- ▶ Confira a voltagem do país e leve adaptadores de aparelhos elétricos.

Aeroporto

- ▶ Reconfirme o voo de ida ou volta pelo menos 24 horas antes.
- ▶ Chegue ao aeroporto no mínimo duas (2) horas antes do embarque (verifique se a companhia aérea exige período maior de antecedência).
- ▶ A Receita Federal do Brasil não emite qualquer documento para comprovação da saída de bens ao exterior constantes de bagagem de viajante. Portanto, para comprovar que você está viajando com bens estrangeiros adquiridos no país, como filmadoras ou computadores pessoais, leve as notas fiscais destes bens.
- ▶ No caso de bens adquiridos no exterior e trazidos para o Brasil em outra viagem, leve o número da e-DBV (declaração eletrônica de bens de viajante), do Extrato de Bens - RTE ou da DBA (declaração de bagagem acompanhada) devidamente desembaraçada, contendo a descrição detalhada do bem.
- ▶ Nunca deixe sua bagagem desacompanhada.
- ▶ Não aceite pedidos para levar encomendas.
- ▶ Responda com seriedade às perguntas da Polícia Federal e da imigração.

Dinheiro

- ▶ Evite carregar notas de valores altos.
- ▶ Leve um ou mais cartões de crédito internacionais.
- ▶ “Traveller's checks” são seguros e bem aceitos, mas para trocar é necessária a apresentação do passaporte ou cópia.
- ▶ Nunca transporte todo o dinheiro num só lugar.
- ▶ Troque pequenas quantias no aeroporto para despesas de táxi e só depois procure taxas de câmbio melhores.

Saúde

- ▶ Leve os próprios medicamentos, já que é difícil comprar remédios sem receita médica na Espanha.

Carros

- ▶ Faça sempre um seguro.
- ▶ Deixe para abastecer fora da locadora, pois a gasolina é mais barata.
- ▶ Respeite as leis de trânsito e os limites de velocidade, pois as multas são caras.

Passeios

- ▶ Verifique a segurança do lugar que quer conhecer.
- ▶ Confira os horários dos costumes locais (shoppings, restaurantes etc.).
- ▶ Qualquer problema ou dúvida peça ajuda a um policial.
- ▶ Guarde os recibos das compras.
- ▶ Quando sair, leve sempre o telefone e o endereço do hotel.

Visto



Ao ser selecionado como bolsista do Programa Ciência sem Fronteiras, a primeira providência é conseguir o visto de estudante para seu período na Espanha. Você deve entrar em contato com algum Consulado da Espanha no Brasil para verificar quais documentos são exigidos para a concessão do visto. Existem quatro Consulados-Gerais da Espanha em território brasileiro, além do Setor Consular da Embaixada da Espanha em Brasília. Verifique no mapa ao lado a divisão regional dos Consulados-Gerais da Espanha no Brasil.

A Embaixada da Espanha no Brasil colocou à disposição um [Guia de solicitação de visto de estudos para bolsistas do Programa Ciências sem Fronteiras](#),

A documentação necessária para obter o visto deverá ser apresentada às autoridades espanholas em formato original e fotocópia. Existe a possibilidade de que seja solicitada entrevista pessoal.

Recordamos que seu visto deve estar vigente quando você efetuar a viagem. Recomendamos que viaje somente a partir da data estabelecida pelo Consulado da Espanha no Brasil - data de início do visto constante no passaporte - para evitar complicações no aeroporto de chegada à Espanha e na comissaria de estrangeiros, se for o caso, na hora de ampliar o período de estudos.

Quando você chegar ao aeroporto espanhol, encontrará vários guichês da polícia de imigração, que se dividem em cidadãos europeus e cidadãos não-europeus. Você entrará em uma das filas destinadas aos cidadãos não-europeus. Chegando sua vez, apresente o passaporte. Recomendamos que esteja com todos os documentos em mãos ou na bagagem de mão (passaporte, passagem ou voucher de hospedagem). Se o agente policial pedir alguma documentação complementar, atue com tranquilidade e educação e forneça o documento solicitado. Após breve conferência no sistema informático, sua entrada na Espanha deverá ser autorizada. Para isso, o agente policial carimbará seu passaporte com a data de entrada. Esse carimbo servirá para justificar a entrada de forma regular no Espaço Schengen.

IMPORTANTE:

No dia-a-dia, leve consigo uma cópia colorida do seu passaporte e visto para evitar perdas do documento original. Apresente o passaporte original quando solicitado em comissaria de estrangeiros, universidade, banco ou durante eventuais

O Espaço Schengen corresponde à área de livre circulação de pessoas no âmbito dos países signatários do Acordo de Schengen, Convenção entre países europeus que estabelece a política de abertura das fronteiras. Um total de 30 países, incluindo todos os integrantes da União Europeia (exceto Irlanda e Reino Unido) e três países que não são membros da UE (Islândia, Noruega e Suíça), assinaram o acordo de Schengen. Mesmo que não haja controle nas fronteiras, os cidadãos residentes nos países signatários devem, por norma, portar um documento legal de identificação. Para os turistas de países não-signatários, a prova de identidade é sempre o passaporte ou, no caso de longa permanência, o documento legal substitutivo, emitido pelas autoridades de imigração de um dos países signatários. Para mais informação: http://europa.eu/legislation_summaries/justice_freedom_security/free_movement_of_persons_asylum_immigration/l33020_pt.htm

Documentação

Procuração

Recomendamos que todos os bolsistas outorguem um procurador no Brasil. Procuração é o ato pelo qual alguém (“outorgado”) recebe de outrem (“outorgante”) poderes para, em seu nome, praticar atos ou administrar interesses. Exemplos de casos em que é necessária procuração são: (a) administração de contas bancárias no Brasil enquanto o titular da conta estiver no exterior; (b) representação do outorgante em repartições públicas ou privadas no Brasil, para a solicitação de documentos pessoais (diploma ou histórico escolar, por exemplo); (c) e quitação de compromissos eleitorais e fiscais no Brasil, entre outros.

Antes da viagem, prepare seus documentos, faça fotocópias do que você vai precisar na Espanha e também para deixar com seu procurador no Brasil. Útil também deixar os documentos em formato digital com o procurador.

Estadia na Espanha

Todos os vistos para os estudantes de graduação do CsF expedidos pelos Consulados-Gerais da Espanha no Brasil possuem validade inicial de três meses (por exemplo, de 1º/09/2015 a 1º/12/2015). Ao chegar à Espanha, o estudante estrangeiro dispõe de um mês para comparecer à Comissaria de Estrangeiros de sua cidade de destino a fim de registrar-se e solicitar uma *Autorización de Estancia por Estudios*. Com a autorização, será outorgado um número de identificação que deverá constar em todos os documentos espanhóis posteriores que você assinar.

A documentação solicitada em cada comissaria dependerá da Comunidade Autônoma em que você estudar. Antes de se dirigir à comissaria, fale com seu tutor ou com a oficina de Relações Internacionais da Universidade de destino e verifique se é necessário solicitar atendimento com hora marcada (por telefone ou internet). O Ministério do Interior espanhol disponibiliza telefone gratuito (060) para consultas sobre questões de imigração, caso você deseje mais informação sobre onde se localiza a comissaria de estrangeiros mais próxima. Na web da Secretaria Geral de Imigração e Emigração, também se disponibiliza a informação <http://www.mpt.gob.es/web/servicios/extranjeria.html>. Note-se que algumas regiões do país demandam documentação adicional, como o *empadronamiento* – um trâmite simples por meio do qual o estudante cadastra seu nome (apresentando passaporte) e endereço (comprovante de domicílio assinado pela residência de estudantes ou pelo arrendatário do apartamento alugado) no *Ayuntamiento* (Prefeitura) da localidade de residência.

Lembre-se de verificar sempre a documentação necessária a ser apresentada na comissaria. Quando você se apresentar na comissaria, o agente policial recolherá suas impressões digitais e fornecerá um comprovante com um número provisório de identificação de estrangeiro (NIE). Enquanto se tramita seu pedido e se expede o seu cartão de identidade de estrangeiro, o comprovante de entrega da documentação com o NIE é válida para demonstrar sua residência legal na Espanha.

Confira informação complementar sobre a Autorização de Permanência por Estudos em <http://extranjeros.empleo.gob.es/es/InformacionInteres/InformacionProcedimientos/Ciudadanosnocomunitarios/hoja003/index.html>

Carteira de Motorista

A segurança rodoviária é boa, e o estudante bolsista deve seguir as leis espanholas. Consulte as normas da Direção Geral de Tráfego na web: <http://www.dgt.es/es/>

Os estrangeiros residentes na Espanha poderão utilizar a carteira de motorista do país de origem durante os primeiros seis meses, contados a partir do momento em que foi outorgada a residência legal. Finalizados os seis meses, faz-se necessário tramitar a carteira de habilitação espanhola ou solicitar a troca de país da sua habilitação.

Ainda no Brasil, é possível solicitar a carteira de habilitação internacional (somente se tramita no país de origem). Para tanto, o condutor deverá possuir a Carteira Nacional de Habilitação (CNH) válida. Para mais informações, consulte o DENATRAN em <http://www.denatran.gov.br>.

Seguro médico

Todos os bolsistas de graduação do Programa Ciência sem Fronteiras - Espanha 2015/16 da chamada 191/2014 têm direito, como parte da bolsa, a seguro médico privado de ampla cobertura. O parceiro espanhol do CNPq/CAPEs na Espanha, o SEPIE, assinou um acordo de colaboração com uma seguradora para oferecer atenção médica aos estudantes. A apólice será enviada oportunamente para os e-mails dos bolsistas brasileiros. O beneficiário do seguro receberá, na Espanha, cartão para identificação e guia médico que permitirá usufruir dos serviços durante a sua estadia de estudos. Para mais informação, consulte com o parceiro espanhol do CNPq no e-mail cienciasinfronteras@sepie.es.

Os pesquisadores de doutorado sanduíche, doutorado pleno, pós-doutorado e demais modalidades recebem recursos específicos para contratar o seguro de saúde de sua preferência. Deverão conferir com os Consulados da Espanha no Brasil o valor mínimo exigido para a cobertura da “assistência médico-hospitalar por acidente” e “por enfermidade”. Uma vez na Espanha, você terá que apresentar um seguro médico privado para solicitar sua residência temporária. Um bom começo pode ser consultar a Organização de Consumidores e Usuários (OCU) em <http://www.ocu.org/salud/seguros-salud>. Também existem webs que comparam preços como <http://www.rastreator.com>.

Importante:

Se você for praticar esportes de risco, é necessário checar se há cobertura para tanto ou quanto será pago pelo serviço opcional.

É preciso confirmar se, durante a viagem, a apólice cobrirá medicamentos prescritos, repatriação (transporte do corpo em caso de acidente fatal), emergência odontológica, passagem aérea e acomodação para um familiar em caso de necessidade médica.

Não se esqueça de trazer informe médico se você precisa de medicamento especial, para que possa ter acompanhamento na Espanha. Se necessitar de medicamento que requeira receita médica, lembre-se de trazê-la consigo. Para mais informação sobre medicamentos, consulte a página da [Agência Espanhola de Medicamentos e Produtos Sanitários](#).

Se você necessita de medicamentos específicos de uso contínuo ou outros utensílios médicos (seringas para diabéticos, aparelhos medidores etc.), deve avisar previamente sua companhia aérea, que informará o procedimento a seguir. Se padecer de doença que possa requerer atenção urgente, deve ter a precaução de levar cópia do informe ou do justificante médico na bagagem de mão e uma cópia na bagagem despachada. Dito informe médico deve estar o mais completo possível (em espanhol), com o diagnóstico, dose diária e mensal administrada, bem como o nome genérico do medicamento especificado. Além disso, pode ser útil levar nota com telefone ou contato para que, no caso de emergência, seja possível contatar familiar ou médico. Por último, recomendamos que tenha cópia digital de seu informe médico e tratamento, caso seja necessário em situação de internação hospitalar.

Recomenda-se ao viajante levar parte do medicamento na bagagem de mão, caso ocorra atraso ou desvio do voo. Assegure-se de que o restante do medicamento que vai despachado no avião esteja em embalagem à prova de golpes. Caso algum medicamento seja líquido, informe-se previamente sobre o procedimento com sua companhia aérea.

Sugerimos que você legalize o atestado médico (reconhecimento de firma, legalização no Ministério das Relações Exteriores <http://www.portalconsular.mre.gov.br> e na Embaixada da Espanha no Brasil), para que tenha validade em território espanhol. Com o justificante feito pelo médico no Brasil, você poderá consultar com médico especialista correspondente na Espanha e dar seguimento ao seu tratamento.

No Brasil, a Agência Nacional de Vigilância Sanitária (ANVISA) fornece informações aos viajantes sobre vacinação, profilaxia, saúde no mundo e exigências sanitárias. Consulte o guia do viajante em http://www.anvisa.gov.br/sispaf/pdf/Guia_de_Saude_do_viajante.pdf.

Alojamento

Uma das decisões mais importantes para a estadia de estudos na Espanha é a escolha do lugar para alojar-se. Tenha-se em conta que há vários tipos de opções: alugar um quarto em casa de família, alugar quarto em residência universitária ou compartilhar apartamento com outros estudantes. Algumas universidades dispõem de residências bem próximas ou dentro do campus para facilitar a vida do estudante. Outra opção é alugar um apartamento para dividir com outros universitários. Esta opção pode ser mais barata que as residências, entretanto é preciso ter em conta os gastos adicionais com água, luz, telefone, mobiliário, entre outros. Recomendamos fazer pesquisa sobre áreas perto do campus de destino, tipo de transporte e custo das residências de estudantes.

Casa do Brasil

Para os estudantes que tenham como destino Madri, a [Casa do Brasil](http://casado brasil.org/inicio/nuestras-instalaciones/) oferece alojamento para estudantes universitários ou pós-graduados brasileiros, espanhóis e de outras nacionalidades, de ambos os sexos. A Casa do Brasil está localizada em uma das melhores zonas de Madri, dentro da cidade universitária e com serviço de transporte de metrô e ônibus. Veja as instalações da Casa do Brasil em <http://casado brasil.org/inicio/nuestras-instalaciones/>

Os bolsistas da modalidade graduação sanduíche do Ciência sem Fronteiras contam com oferta especial na mensalidade. Aos residentes regularmente matriculados, assim como aos temporários hospedados na Casa do Brasil, garante-se:

- ▶ O uso de quarto individual com banheiro completo e água quente, além de: cama de solteiro ou de casal, conforme seja o residente solteiro ou casado, armário embutido, mesa individual de estudo e uma cadeira;
- ▶ Acesso às instalações de uso comum e o uso, não-privativo, das instalações reservadas aos residentes, como sala de leitura e biblioteca, desde que se respeitem as normas estabelecidas em cada caso;
- ▶ Três refeições diárias de segunda-feira a sábado: café da manhã, almoço e jantar, nos horários previamente fixados;
- ▶ No domingo não há alimentação. Os residentes podem utilizar a lanchonete, que permanece aberta;
- ▶ Serviço de lavanderia semanal nos dias e nas quantidades indicadas pela administração;
- ▶ Mudança de lençóis e toalhas uma vez por semana;
- ▶ Acesso a jornais locais;
- ▶ Uso de telefone privado nos quartos, mediante pagamento da taxa correspondente, e serviço de recados na Portaria, para as chamadas telefônicas no caso dos residentes estarem ausentes;
- ▶ Acesso livre às promoções culturais e desconto de 30% nos cursos regulares de português e cultura brasileira que a Casa do Brasil organiza;
- ▶ Uso, mediante pagamento das respectivas taxas, dos serviços de fotocópia e fax;
- ▶ Uso, nos dias e horas solicitados antecipadamente, das instalações de ginástica;
- ▶ Uso não-privado do estacionamento interno, sempre que tenha declarado, no ato da matrícula, sua vontade de dispor de carro ou moto durante sua permanência;
- ▶ Assistência ao culto religioso de domingos e dias santos, celebrado na Capela da Casa do Brasil.



Para outras informações, entre em contato com a Casa do Brasil na Avenida Arco de la Victoria, nº 3 - Ciudad Universitaria - 28040 Madrid (Espanha), Tel.: 91 455 1560 - Fax: 91 543 5188 - e-mail: sec@casadobrasil.es

Alugar apartamento

Para alugar apartamento, é requisito básico ter comprovante de renda fixa mensal. Também é comum o uso de avais ou depósitos adiantados, que são devolvidos ao término do contrato. A documentação necessária para alugar apartamento na Espanha costuma ser carteira de identidade espanhola (número de identificação de estrangeiro - NIE) ou passaporte e comprovante de recebimento da bolsa de estudos. É necessário ter presente que o mês de agosto é de férias oficiais na Espanha e que, com isso, muitos estabelecimentos comerciais e serviços públicos e privados (como imobiliárias) não funcionam.

Algumas webs que podem ajudar na busca de alojamento:

Madri:

<http://www.emes.es/>

<http://www.accommmadrid.com/>

<http://www.casadoBrasil.es/>

Barcelona:

<http://www.bcn.cat/>

Espanha:

<http://coompy.es>

<http://www.alquilerjoven.com/>

<http://www.aluni.net/>

<http://www.becas.com>

<http://www.compartir-piso.com>

<http://www.easypiso.com/>

<http://www.enalquiler.com/>

<http://www.liferasmus.com/>

<http://www.pisocompartido.com>

<http://www.resa.es>

<http://www.spainexchange.com/es/>

<http://www.unispain.com/Alojamiento.htm>

<https://www.uniplaces.com/es/>

IMPORTANTE:

Ler o contrato antes de assinar e, se possível, não aceitar débito em conta.

Na web do Instituto Nacional de Consumo, encontra-se informação legal sobre alojamento, aluguel de apartamento, contratos, fianças, etc.

Confira em

<http://consumo-inc.gob.es/>

Dicas para alugar de forma segura:

- ▶ Consulte páginas webs confiáveis: desconfie de super ofertas. Um bom começo pode ser a web da prefeitura da cidade que normalmente oferece um “servicio municipal de alquiler”.
- ▶ Sempre com contrato: todos os detalhes devem estar por escrito, como o pagamento de fiança, a reserva e a duração do contrato.
- ▶ Depósito de fiança de arrendamento de vivenda é obrigatório e deve ser feito em espécie, conforme o artigo 36 da Lei 29/1994. A fiança é a garantia de cumprimento das condições pactuadas no contrato e deve realizar-se no Instituto de la Vivienda de Madrid (IVIMA) ou na rede de oficinas da Comunidade Autônoma. A devolução da fiança deve realizar-se no prazo de um mês a partir da rescisão do contrato e entrega das chaves. Normalmente o valor solicitado é o de uma mensalidade de aluguel. Para mais informação consulte: http://www.madrid.org/cs/Satellite?cid=1207574902719&pagename=PortalVivienda%2FPPage%2FPVIV_listado.
- ▶ Não envie dinheiro adiantado como sinal, como garantia ou reserva.
- ▶ Caso indiquem fazer o depósito por empresas de envio de dinheiro, desconfie, já que não se podem garantir transações financeiras com desconhecidos e não se pode rastrear o destinatário do envio.
- ▶ Conheça o intermediário em pessoa, seja imobiliária ou particular.
- ▶ Ver antes de alugar: realizar as consultas pessoalmente e chegar a um acordo para ver o apartamento antes de assinar o contrato.
- ▶ Conserve todos os documentos: correios eletrônicos ou mensagens que você trocar com o proprietário do imóvel.
- ▶ Conheça o entorno: peça referência aos vizinhos ou ao porteiro do edifício.

Término do curso no exterior

Ao finalizar seus estudos, os estudantes devem observar que, para produzir efeitos legais no Brasil, os documentos emitidos em países estrangeiros devem ser legalizados junto a Embaixada ou Consulado brasileiros no exterior que tenha jurisdição sobre a instituição acadêmica que acolheu o bolsista. No caso da Espanha, os documentos podem ser legalizados junto ao Consulado do Brasil em Madrid ou em Barcelona. Informações detalhadas sobre todos os serviços prestados estão disponíveis no site do [Consulado-Geral em Madri](#) e do [Consulado-Geral do Brasil em Barcelona](#). A legalização é efetuada mediante cobrança de emolumentos consulares e pode ser feita pelo próprio interessado ou por terceiros. Após o procedimento de legalização, os documentos deverão ser traduzidos por Tradutor Público Juramentado. Para saber quais são os tradutores juramentados mais próximos da instituição de ensino brasileira que acolherá o bolsista quando de seu regresso ao Brasil, basta entrar na página da Junta Comercial do seu estado. Previamente a seu retorno, porém, o estudante deverá contatar sua instituição de ensino no Brasil para solicitar instruções específicas sobre quais documentos precisará apresentar e, desses documentos, quais precisam ser legalizados e traduzidos.

Antes do retorno ao Brasil, é fortemente recomendado que toda a documentação comprobatória das atividades realizadas pelo bolsista no exterior seja vista nos setores responsáveis pelo CsF nas Embaixadas e Consulados brasileiros no exterior.

Certifique-se de estar levando consigo todos os documentos necessários para apresentá-los em sua Universidade de origem e à coordenação do Programa Ciência sem Fronteiras. Alguns desses documentos deverão estar legalizados, reconhecidos ou autenticados por autoridades espanholas e pelo Consulado-Geral do Brasil na jurisdição de sua Universidade. Aproveite para fazer esses procedimentos quando ainda estiver em solo espanhol. Lembre-se de ter uma cópia da documentação digitalizada, para os casos de perda.

Tratamento Tributário

Não existe entendimento especial com a Receita Federal normatizando a tributação de bens de bolsistas do CsF quando de seu retorno ao Brasil. No caso dos beneficiados que permaneçam menos de doze meses no exterior, aplica-se normalmente o imposto de importação sobre os bens que excedam os U\$ 500.00 permitidos pela Receita Federal, incluindo computadores adquiridos para finalidades didáticas. Bens, roupas e objetos de uso pessoal não entram nessa lista para eventual declaração.

Os Consulados do Brasil em Madri e em Barcelona emitem Declaração de Tempo de Residência na Espanha destinada aos cidadãos brasileiros não-inscritos no Consulado-Geral e utilizada para acompanhar a mudança em virtude de retorno definitivo ao Brasil. Como a avaliação da alfândega é discricionária, não há garantia de que os seus equipamentos estarão isentos de impostos com este documento. No entanto, a comprovação da participação no Programa Ciência sem Fronteiras e a

Declaração de Residência poderão servir como subsídios na hora de justificar a aquisição dos equipamentos junto à Receita Federal.

Para maiores informações, segue o link da página da Receita com dicas para os viajantes brasileiros: <http://idg.receita.fazenda.gov.br/orientacao/aduaneira/viagens-internacionais/viajantes/dicas-para-os-viajantes#consulte>

Antes de retornar ao Brasil, confira quais artigos se podem levar em: <http://idg.receita.fazenda.gov.br/orientacao/aduaneira/viagens-internacionais/viajantes/viajantes-chegando-ao-brasil-o-que-precisa-saber>

Conhecendo a Espanha

A Espanha é um país situado ao sul da Europa, na Península Ibérica. Seu território contíguo é delimitado ao sul e a leste pelo Mar Mediterrâneo, com exceção a uma pequena fronteira com o território britânico ultramarino de Gibraltar; ao norte, por França, Andorra e pelo Golfo da Biscaia; e a noroeste e oeste pelo Oceano Atlântico e por Portugal. O território espanhol inclui ainda as Ilhas Baleares, no Mediterrâneo; as Ilhas Canárias, no Oceano Atlântico, próximas da costa Africana; e duas cidades autônomas no norte da África, Ceuta e Melilla, que fazem fronteira com o Marrocos. Com uma

área de 504.030 km², a Espanha é, depois da França, o segundo maior país da Europa Ocidental e da União Europeia. Com uma altitude média de 650 metros é um dos países mais montanhosos da Europa. A população é de cerca de 47 milhões de habitantes¹.



Desde a Constituição de 1978, a Espanha está dividida em 17 Comunidades Autônomas e as duas cidades autônomas de Ceuta e Melilla. São elas: Andaluzia, Aragón, Astúrias, Baleares, Canárias, Cantábria, Castilla la Mancha, Castilla y León, Catalunha, Comunidade Valenciana, Extremadura, Galícia, La Rioja, Madrid, Murcia, Navarra e País Basco. As Comunidades dividem-se ainda em cinquenta províncias.

¹ Fonte: [Wikipedia](https://pt.wikipedia.org/wiki/Espanha).

Seguem os links das administrações públicas locais na Espanha:

- ▶ Administração da cidade Autônoma de Ceuta: <http://www.ceuta.es/ceuta/>
- ▶ Administração da cidade Autônoma de Melilla: <http://www.melilla.es/melillaportal/index.jsp?codResi=1>
- ▶ Comunidade de Madri: <http://www.madrid.org>
- ▶ Generalitat de Catalunya: <http://www.gencat.cat/>
- ▶ Generalitat Valenciana: <http://www.gva.es/va/inicio/presentacion>
- ▶ Governo das Ilhas Baleares: <http://www.caib.es>
- ▶ Governo de Aragón: <http://www.aragon.es/>
- ▶ Governo de Astúrias: <http://www.asturias.es/>
- ▶ Governo de Canárias: <http://www.gobcan.es/>
- ▶ Governo de Cantábria: <http://www.cantabria.es/>
- ▶ Governo de Extremadura: www.gobex.es/
- ▶ Governo de La Rioja: <http://www.larioja.org/>
- ▶ Governo de Murcia: <http://www.carm.es/>
- ▶ Governo de Navarra: http://www.navarra.es/home_es/
- ▶ Governo Vasco: <http://www.euskadi.net/r33-2220/es>
- ▶ Guia de Barcelona para estrangeiros: http://www.bcn.cat/novaciudadania/arees/es/acollida/programes/guia_recursos.html
- ▶ Junta de Andaluzia: <http://www.juntadeandalucia.es/index.html>
- ▶ Junta de Castilla e León: <http://www.jcyl.es/>
- ▶ Junta de Castilla la Mancha: <http://www.jccm.es/>
- ▶ Junta de Galícia: <http://www.xunta.es/portada>

A Espanha é uma monarquia parlamentar, com um monarca hereditário que exerce a função de Chefe de Estado – o Rei Felipe VI. O poder executivo é formado por um Conselho de Ministros presidido pelo Presidente de Governo, Mariano Rajoy, que exerce a função de Chefe de Governo e foi eleito direta e democraticamente por período de 4 anos. Na Espanha o voto é opcional. O poder legislativo se exerce nas Cortes Gerais, compostas por uma Câmara Baixa, o Congresso dos Deputados, e uma Câmara Alta, o Senado. O país é predominantemente católico (80% da população declara-se praticante). A Espanha tem mais de vinte séculos de história em que celtas, romanos, visigodos, árabes e tantos outros povos deixaram uma rica herança. É um dos países mais visitados da União Europeia, principalmente por sua cultura, seu clima e sua gastronomia².

² Fonte: [Wikipedia](http://pt.wikipedia.org).

Dia-a-dia na Espanha

Custo de vida

O custo de vida para um estudante na Espanha pode variar entre 600 € e 1000 € mensais. Para as atividades culturais, alguns locais (cinemas, museus e teatros) oferecem descontos para estudantes que apresentem a carteirinha da universidade com foto, além de horários específicos gratuitos para os museus. Para mais informação sobre defesa do consumidor e outras dúvidas com relação ao consumo de produtos e/ou serviços recomendamos a web da *Organización de Consumidores y Usuarios (OCU)*.

A OCU (<http://www.ocu.org/organizacion/favoritos/estudiantes>) oferece informação específica para estudantes que tenham como destino Espanha.

Você deve ter em conta gastos fixos mensais como:

- ▶ Alojamento: a partir de 350 €
- ▶ Alimentação: cerca de 200 €
- ▶ Transporte: cerca de 50 €
- ▶ Extras: 100 €

Preços médios de alguns produtos e serviços (data-base junho de 2015):

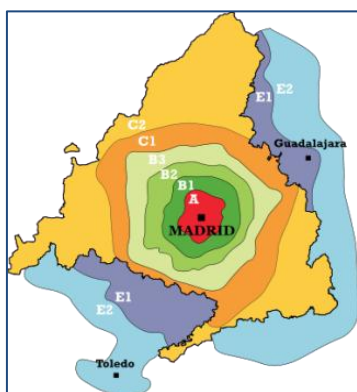
- ▶ ¼ quilo de café 2,70 €
- ▶ Café numa cafeteria 1,50 €
- ▶ Quilo de carne 6-20 €
- ▶ Lata de Coca-Cola no supermercado 0,55 €; na rua 2 €
- ▶ Dúzia de ovos 1,50 €
- ▶ Caixa de cereais 2 €
- ▶ Litro de leite 0,80 €
- ▶ Baguete de pão 1 €
- ▶ Quilo de batatas 1,50 €
- ▶ Cardápio do dia (almoço) 10-15 €
- ▶ ½ quilo de Spaghetti 1,40 €
- ▶ Litro de azeite de oliva 3,60 €
- ▶ Quilo de açúcar 1 €
- ▶ Margarina 2 €
- ▶ Jornal 1,40 €
- ▶ Cinema 10 €
- ▶ Museus 5-12€
- ▶ Concertos musicais 10-40 €
- ▶ Quilo de arroz 1,20 €

Segurança

A Espanha tem baixos índices de criminalidade nas ruas. Deve-se, no entanto, ter alguns cuidados básicos, tais como:

- ▶ Usar bolsa resistente e cruzada junto ao corpo.
- ▶ Ter cuidado ao consultar mapas ou guias de turismo na rua.
- ▶ Ter Especial atenção nos lugares frequentados por turistas porque há batedores de carteira.
- ▶ Não usar mochila nas costas em transporte público ou em ruas movimentadas.
- ▶ Em casa, ter cuidado com um golpe muito famoso: se você alugar um apartamento, não abra a porta para desconhecidos ou pessoas que se identificam como trabalhadores da empresa instaladora de luz ou gás. Os golpistas se apresentam como trabalhadores que desejam realizar revisão nos serviço que dizem prestar, quando, na realidade fingem estar trabalhando e apresentam uma fatura, que normalmente deve ser paga no momento e em dinheiro. Muita atenção para esse golpe!
- ▶ Consulte outros conselhos que as autoridades espanholas recomendam: <https://www.guardiacivil.es/es/servicios/consejos/estafa.html>
- ▶ Leve consigo somente o que for necessário. Se possível, deixe documentos importantes no hotel ou no alojamento.
- ▶ No dia-a-dia, não leve muito dinheiro e tenha cuidado ao efetuar saques nos caixas automáticos. Tampouco deixe seu celular em cima da mesa da cafeteria ou bar.
- ▶ Caso sua documentação seja furtada, dirija-se o mais breve possível a uma delegacia de polícia para registrar a ocorrência.

Transporte



Existem várias formas de transporte nas principais capitais espanholas. O estudante tem facilidade para locomover-se em trem, ônibus ou metrô, em linhas que oferecem ótimo serviço. Tenha em conta que, dependendo da cidade, o transporte pode ter algum apelido, os ônibus nas ilhas canárias se chamam “guaguas”, por exemplo. Pode-se adquirir um bilhete simples (sencillo) que dá direito a uma viagem. Também existe a opção de comprar um “metrobus”, bilhete de 10 viagens que podem ser feitas em metrô ou ônibus.

Os “Abonos” mensais, válidos nos trens locais conhecidos como “cercanias”, no metrô e nos ônibus, podem ser comprados nas tabacarias ou no próprio metrô. O preço depende da zona de destino e custa em torno de 50 euros por mês. Estes abonos devem ser comprados entre os dias 21 e 31 do mês anterior. Em todas as viagens que você fizer, deve validar seu abono numa máquina magnética.

Em Madri e em outras cidades espanholas, está sendo implantado novo sistema com “Tarjetas de Transporte Público” (TTP). O novo cartão está substituindo a atual tecnologia de bilhetes e permite acesso às opções públicas de mobilidade. O cartão contém foto e dados do usuário e para utilizar somente é necessário aproximar ao leitor automático. Para poder deslocar-se, é necessário carregar a TTP. A aquisição do cartão pode ser feita pela Internet, nas tabacarias ou nos correio. Confira essas e outras informações em www.crtm.es e em www.tarjetatransportepublico.es.

Viajar de trem pelo país é uma boa alternativa, já que a Espanha tem em torno de 15 mil quilômetros de ferrovias. Oferece comodidade e pontualidade para aquele passageiro que pensa fazer uma viagem de até 4 horas. A RENFE é a empresa ferroviária nacional espanhola que administra as linhas e frotas de trens. Os mais modernos são os trens de Alta Velocidade Espanhola (AVE), que podem alcançar velocidades de até 300km/h.

Consulte dicas para viajar em <http://www.renfe.com/viajeros/info/index.html>

Para viagens com mais de 4 horas de duração, pode-se efetuar o deslocamento em avião. As companhias de "low-cost" possuem ofertas para diferentes destinos nacionais e europeus. Preste especial atenção nos custos adicionais e na faturação da bagagem. Para os aventureiros, a “Ryan Air” e a “EasyJet” são as melhores opções para achar voos baratos. Sugerimos a consulta à web “Last Minute”, que publica ofertas de última hora com descontos.

Viajar de ônibus pode ser mais barato, mas demora. Pode-se viajar de carro pelas excelentes autoestradas que levam a todas as regiões do país (para mais informação sobre a carteira de motorista, vide página 09).

Lembre-se de que viagens para fora do espaço Schengen pressupõem regras e documentação específicas, conforme o país de destino.

Empresas de transportes das principais cidades espanholas:

- ▶ [Empresa Municipal de Transportes de Madri \(EMT\)](#)
- ▶ [Transporte Barcelona](#)
- ▶ [Oficina de TAM \(Transporte Alicante Metropolitano\)](#)
- ▶ [Transporte em Burgos](#)
- ▶ [Consórcio de Transporte Bahía de Cádiz](#)
- ▶ [Transporte de Cantabria](#)
- ▶ [Castilla la Mancha Transportes](#)
- ▶ [Empresa Municipal de Transportes de Valencia](#)
- ▶ [Serviço de Autobuses Urbanos de Ávila](#)
- ▶ [Murcia Transportes](#)
- ▶ [Consortio de Transporte Metropolitano Área de Córdoba](#)
- ▶ [Transporte em A Coruña](#)
- ▶ [Transporte de Girona](#)
- ▶ [Transporte de Granada](#)
- ▶ [Transporte Ilhas Baleares](#)
- ▶ [Consortio de Transporte Metropolitano Área de Jaén](#)
- ▶ [Transportes Interurbanos de Tenerife](#)
- ▶ [Transporte nas Palmas de Gran Canaria](#)
- ▶ [Autobuses urbano León](#)
- ▶ [AutobusesLérida/Lleida](#)

- ▶ [Empresa Municipal de Transportes de Málaga](#)
- ▶ [Transportes Unidos de Asturias](#) (Oviedo)
- ▶ [Transporte Bilbao](#)
- ▶ [Transporte Pamplona](#)
- ▶ [Empresa Municipal de Transportes de Tarragona](#)
- ▶ [Transporte Público Salamanca](#)
- ▶ [Transporte Santiago de Compostela](#)
- ▶ [Autobuses Urbanos Valladolid](#)
- ▶ [Autobuses de Vigo](#)

Abrir conta bancária



Se você recebeu o Cartão Bolsista do Banco do Brasil, consulte a Cartilha de Informações de Apoio aos Estudantes no Exterior em:

<http://www.cienciasemfronteiras.gov.br/web/csf/cartao-bolsista-no-exterior>.

Para abrir conta bancária na Espanha, o primeiro passo é buscar informações sobre quais bancos possuem agência perto do campus onde você estudará. Normalmente, será exigido o passaporte com o visto e os papéis de admissão da Universidade.

Também é recomendável ter um comprovante de residência e alguma referência bancária do Brasil (por exemplo, o extrato de uma conta). As exigências variam entre os bancos e as agências.

Se você tem entre 17 e 25 anos, poderá abrir uma “conta jovem” na maioria dos bancos espanhóis, que não cobram comissões em algumas operações. O Banco Santander oferece essa vantagem para jovens de até 30 anos. Se você não está dentro dessa faixa, também pode aproveitar as contas “Libreta ahorro”, que cobram menos comissões do que uma conta normal e oferecem cartão de débito.

Os três maiores bancos de Espanha são: [Santander](#), [BBVA](#) e [La Caixa](#).

Para receber transferências em dinheiro do Brasil, as agências do Banco do Brasil na Espanha oferecem vantagens para quem possui conta no BB. Também oferecem aos clientes que abram conta na agência do BB em Madri cartão para saques em países europeus. Informe-se a respeito com a Sra. Divina Mattos, por e-mail madri@bb.com.br ou divinam@bb.com.br, telefone +34. 91 423 2524, 91 423 25 23. O endereço da agência do BB em Madri é: C/ Diego de Leon 12, Metrô: Nuñez de Balboa - Linea 5 (salida c/Juan Bravo), Autobuses: 9, 16, 19, 51, 61.

Aprendendo o idioma espanhol

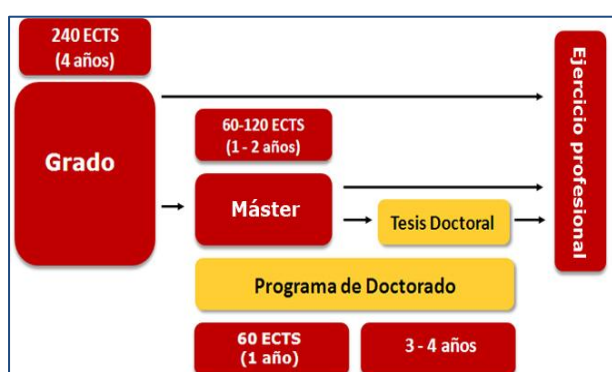
Existem muitas escolas de idiomas que recebem estudantes de todo o mundo para aprender espanhol. O Instituto Cervantes foi criado em 1991 para promover e divulgar o idioma e a cultura espanhola no mundo. No Brasil, o Instituto Cervantes possui várias sedes, para o caso de você querer iniciar seus estudos de espanhol ainda em território brasileiro. No link, você pode verificar os endereços das escolas mais próximas da sua cidade e escolher o tipo de curso que desejar: <http://eee.cervantes.es/es/index.asp>.

Também há o Diploma de Espanhol como Língua Estrangeira (DELE), do Instituto Cervantes. Os títulos são oficiais, com reconhecimento internacional e de validade indefinida. Para informações adicionais sobre o DELE acesse: <http://diplomas.cervantes.es/>

O Instituto Cervantes e a Agência EFE disponibilizam gratuitamente ao estudante a página <http://www.practicaespanol.com> que promove a prática do idioma espanhol através de música, exercícios de gramática e de notícias atuais.

O sistema de ensino espanhol

A Espanha está em fase de adaptação ao Espaço Europeu de Educação Superior, conhecido como “Processo de Bolonha”, cujo objetivo é a convergência de títulos e dos conteúdos de matérias dos cursos universitários. Existem dois tipos de titulação na Espanha: oficiais e próprios, que são os títulos das universidades públicas e das privadas, respectivamente. Essas titulações estão formadas por três ciclos: Graduação, Máster e Doutorado.



Recomendamos consulta ao SEPIE para saber sobre como aceder às universidades espanholas nos diferentes títulos oferecidos http://universidad.es/?tab=en_espa.

Cada título está formado por um Sistema Europeu de Transferência de Créditos (ECTS). Cada ECTS consiste na medida de trabalho (25 a 30 horas) realizado pelo estudante para cumprir os objetivos do programa de estudos correspondente.

Inclui as horas de aula, teóricas ou práticas, as horas de estudos, as dedicadas à realização de seminários, trabalhos, práticas ou projetos, e as exigidas para a preparação e a realização de provas de avaliação.

O sistema universitário espanhol conta com 81 universidades públicas e privadas, ademais de 322 institutos de pesquisa y 78 parques científico-tecnológicos. A lista completa das universidades espanholas está disponível em <http://universidad.es/universidades>.

O plano de estudos é o conjunto de matérias organizadas pela universidade que dá direito a obter um título. Recomendamos aos bolsistas que, antes da viagem, consultem na sua universidade de origem como fazer um plano de estudos eficiente e completo. Dessa forma, é possível efetuar a matrícula na universidade espanhola de acordo com seus planos.

Os planos de estudos compreendem matérias básicas, matérias obrigatórias, matérias opcionais e matérias de livre eleição.

- ▶ Matérias "troncales": são obrigatórias para todos os cursos. Representam 30% da carga horária total nos estudos de primeiro curso/semestre e 25% nos de segundo curso/semestre.
- ▶ Matérias obrigatórias: são consideradas indispensáveis para o aluno dentro do seu curso.
- ▶ Matérias opcionais: são as que cada faculdade oferece para a livre escolha do aluno, conforme suas preferências.
- ▶ Matérias de livre eleição: todos os cursos devem dedicar ao menos 10% dos créditos totais a esse tipo de matérias, que o aluno cursará por meio de seminários ou outras atividades que livremente escolha entre as ofertas de sua faculdade.

O sistema de ensino espanhol compreende tanto aulas teóricas como seminários e aulas práticas. As aulas têm duração de 50 a 60 minutos. O sistema de avaliação dos conhecimentos depende de cada universidade ou faculdade, sendo geralmente exames escritos e elaboração de trabalhos, individuais ou em grupo.

As notas finais tem a seguinte classificação:

- ▶ 9,0 - 10,0: Matrícula de honra (MH), máxima classificação que um estudante pode obter em determinada matéria. Reconhecimento acadêmico que compensa o estudante com desconto nas taxas de matrícula do seguinte curso;
- ▶ 9,0 - 10,0: Sobressalente (SB)
- ▶ 7,0 - 8,9: Notável (NT)
- ▶ 5,0 - 6,9: Aprovado (AP)
- ▶ 0,0 - 4,9: Reprovado (Suspendido- SS)

O ano letivo na Espanha começa depois do verão europeu, no mês de setembro, e termina em julho do ano seguinte. Existem três períodos de férias:

- ▶ Duas semanas entre o Natal (24 de dezembro) e o dia de Reis (6 de janeiro);
- ▶ Durante a Semana Santa;
- ▶ Férias de verão, normalmente entre 15 de julho e 31 de agosto.

Entre o final do mês de agosto e princípios de setembro, os estudantes buscam apartamentos para dividir e fecham os últimos trâmites burocráticos com a Universidade. As provas normalmente se realizam no princípio do curso, em janeiro e no final de maio/começo de junho. Para mais informação sobre o sistema educativo espanhol, consulte o SEPIE em <http://universidad.es/es/en-espana/estudiar-en-espana/el-sistema-universitario-espanol>

Telefones

Para telefonar ao Brasil da Espanha, é preciso discar 00/55 código do Brasil/código da cidade e número de telefone. Existem várias formas de realizar estas chamadas. Você pode comprar um cartão telefônico em bancas de jornal e quiosques ou comprar um telefone celular e pedir tarifa especial para telefonar para o Brasil. As principais operadoras geralmente oferecem vantagens para novos clientes, nas modalidades pré-pago ou contrato. Algumas delas são: Movistar, Orange, Vodafone e Yoigo.

Quando você contratar um serviço de telefonia móvel, independente da forma de pagamento que escolha, a operadora deverá disponibilizar contrato com todas as condições. A contratação pode ser realizada por telefone, por internet ou por escrito. Independente da forma de contratação, o usuário tem o direito de receber a cópia do contrato de forma gratuita. As companhias podem modificar as condições dos contratos, sempre que informarem com antecedência, sem qualquer custo adicional ao cliente. Todos os usuários tem o direito de encerrar a qualquer momento, seu contrato, observadas as condições de fidelização da linha.

Os usuários podem solicitar a baixa conforme previsto no contrato. Para efetuar a desconexão, solicite um justificante de haver feito tal trâmite. O governo espanhol dispõe de uma oficina de atenção aos usuários dos serviços de telecomunicação para sanar dúvidas e auxiliar na utilização (<http://www.usuarioteleco.es/Paginas/index.aspx>).

A Embratel oferece o serviço [Brasil Direto](#) para fazer ligações a partir do exterior. No caso da Espanha, pode-se discar o número: 900 99 00 55. Para chamadas a cobrar para o Brasil, disque 1408 e uma operadora local o atenderá indicando os passos a seguir para realizar a ligação.

Também existem “locutórios”, onde normalmente estrangeiros telefonam a seus países e podem acessar a internet a qualquer hora do dia, com preços acessíveis.

Outros telefones que podem ser úteis:

- ▶ Emergências: 112
- ▶ Consultas variadas do Governo de Espanha: 060
- ▶ Informação ao cidadão: 010
- ▶ Polícia Nacional: 091
- ▶ Bombeiros: 080
- ▶ Telefone de Atenção ao cidadão de Madri: 012
- ▶ Cruz Vermelha: 901 222 222 / 91 522 22 22
- ▶ Guarda Civil: 062
- ▶ Plantão Consular Madri (casos de emergência):
+34. 677 547 004.
- ▶ Plantão Consular Barcelona (em casos de emergência):
+34.659 078 057.
- ▶ Setor de Cooperação Educacional da Embaixada do Brasil em Madri: +34.917 004 675

Importante:

Tenha especial atenção no momento de contratar os serviços de telefonia, conferindo o contrato e solucionando dúvidas antes de assinar.

Consulados do Brasil na Espanha

Os Consulados-Gerais do Brasil em Madri e em Barcelona são repartições públicas do Governo brasileiro, vinculadas ao Ministério das Relações Exteriores, cuja finalidade é prestar informações, orientação e auxílio aos cidadãos nacionais, nos limites estabelecidos pela legislação brasileira, pela legislação espanhola e pelos tratados internacionais assinados pelo Brasil.

Entre as competências dos Consulados-Gerais do Brasil estão:

- ▶ Proteger os interesses dos cidadãos brasileiros, desde que estejam de acordo com a legislação brasileira e com as leis locais.
- ▶ Prestar auxílio e aconselhamento jurídico a cidadãos desvalidos, sem agir como parte legalmente constituída perante órgãos locais.
- ▶ Exercer a função de Notário Público e oficial de registro civil: registros de nascimento, casamento, óbito, procurações, declarações etc.
- ▶ Expedir documentos de viagem (passaportes etc.).
- ▶ Conceder, sob as condições legais brasileiras, vistos de entrada para cidadãos estrangeiros ingressarem em território nacional.
- ▶ Atuar como órgão de alistamento militar.
- ▶ Proceder ao alistamento eleitoral em época de eleições presidenciais e justificativa nas eleições para Presidente, Governador e Prefeito.
- ▶ Prestar informações relativas ao imposto de renda. Também é possível obter informações diretamente da Receita Federal por meio do Receitafone Exterior: +55 11 3003 0146.
- ▶ Prestar informações relativas à legislação aduaneira e afins.
- ▶ Emitir cédula de identificação consular.
- ▶ Autenticar documentos para que produzam efeitos no Brasil.
- ▶ Expedir certificados e atestados previstos na legislação brasileira.

Recomendações Importantes:

- ▶ A autoridade consular trabalha com o propósito básico de não permitir que os cidadãos brasileiros em trânsito, residentes ou domiciliados sofram qualquer tipo de discriminação.
- ▶ Todo problema relativo à detenção, prisão ou falecimento de cidadão brasileiro deverá ser imediatamente levado ao conhecimento da autoridade consular brasileira, desde que o interessado ou sua família esteja de acordo.
- ▶ O Consulado, entretanto, não se responsabiliza por dívidas e despesas de brasileiros, nem pela repatriação (a não ser em casos excepcionais, devidamente autorizados pelo Ministério das Relações Exteriores), nem tampouco pela contratação de advogados para eventual defesa de cidadão brasileiro junto a órgãos judiciais espanhóis (a menos que sejam comprovadamente desvalidos, a critério exclusivo da autoridade consular).
- ▶ O Consulado também não pode atuar como agente de imigração junto às autoridades imigratórias de Espanha.

- ▶ A assistência prestada pelo Consulado é inteiramente gratuita. A legalização e a emissão de documentos, no entanto, envolvem custo operacional e administrativo, previsto pela Portaria nº 619, de 16/12/1992. O valor de cada legalização ou documento varia, sendo estipulado em REAL-OURO, moeda específica para a cobrança dos chamados emolumentos consulares, semelhantes às taxas cobradas pelos cartórios, cujo valor se acha vinculado à variação da moeda local em relação ao dólar norte-americano.
- ▶ Os Consulados-Gerais do Brasil em Madri e em Barcelona não realizam trabalhos de tradução juramentada.

Consulte informações complementares em:

http://cgmadri.itamaraty.gov.br/pt-br/o_que_o_consulado_pode_fazer.xml

<http://www.brasilbcn.org/web/index.php/pt/>.

Inscrição consular

A inscrição consular é um registro gratuito para os cidadãos brasileiros que residem na Espanha. Os bolsistas do Programa Ciência sem Fronteiras que desejem se cadastrar podem fazê-lo nos Consulados do Brasil em Madri ou em Barcelona.

Ao se cadastrar, você poderá receber ajuda mais facilmente. Em casos de emergência, pode ser contatado pelo Consulado-Geral para avisos ou comunicados de seu interesse. Você passa, também, a receber informações importantes sobre assuntos e eventos culturais brasileiros. No caso de que o passaporte apresentado seja o novo modelo (biométrico), anexar também cópia da carteira de identidade ou da certidão de nascimento para realizar sua inscrição consular.

Lembre-se: o Consulado-Geral não repassará às autoridades estrangeiras qualquer informação prestada por cidadão brasileiro.

Perda de documentos

Para evitar situações de perda ou roubo de documentação, recomendamos deixar o passaporte original em seu local de hospedagem e levar sempre fotocópia em que apareça sua identificação e o visto correspondente, exceto em viagens.

No caso de perda ou roubo de documentos, o bolsista deve comparecer à delegacia de polícia mais próxima para registrar a ocorrência. Com a ocorrência em mãos, você pode começar os trâmites para solicitar um novo passaporte no Consulado do Brasil em Madri ou em Barcelona. É comum esperar de 20 dias a um mês desde a data da ocorrência para solicitar novo passaporte, pois nesse período é possível que seu documento perdido seja encontrado e devolvido. O pedido de agendamento pode ser feito na página dos Consulados brasileiros em Madri, em <http://cgmadri.itamaraty.gov.br/pt-br/>, ou em Barcelona, em <http://www.brasilbcn.org/web/index.php/pt/>.

Guarde sempre cópia de seus documentos pessoais brasileiros em meio digital para facilitar o trâmite de novo documento de viagem em caso de perda/roubo de seu passaporte.

Justificativa eleitoral

A justificativa eleitoral para os estudantes brasileiros que estão provisoriamente na Espanha poderá ser apresentada até 30 dias após o retorno do eleitor ao país. O Requerimento de Justificativa Eleitoral (<http://www.justicaeleitoral.jus.br/arquivos/tse-requerimento-de-justificativa-eleitoral-pos-eleicao>) e a documentação (cópia do passaporte, cartão de embarque, matrícula em instituição de ensino, contrato de trabalho, etc.) deverão ser entregues no cartório brasileiro da zona eleitoral onde o eleitor esteja inscrito. Para mais informação consulte a página web do TSE: <http://www.tse.jus.br/eleitor/eleitor-no-exterior/servicos-eleitorais-no-exterior>

Endereços dos Consulados-Gerais do Brasil na Espanha

Consulado-Geral do Brasil em Madri

O Consulado-Geral lembra que informações detalhadas sobre todos os serviços prestados estão disponíveis no site: <http://cgmadri.itamaraty.gov.br/pt-br>.

SETOR	E-MAIL
Consulado-Geral	consular.cgmadri@itamaraty.gov.br
Assessoria Jurídica	soj.cgmadri@itamaraty.gov.br
Assistência Consular	assistencia.cgmadri@itamaraty.gov.br
Assuntos Comunitários	cultural.cgmadri@itamaraty.gov.br
Assuntos Eleitorais	eleitoral.cgmadri@itamaraty.gov.br
Assuntos Militares	militar.cgmadri@itamaraty.gov.br
Atos Notariais (legalizações/declarações)	notariais.cgmadri@itamaraty.gov.br
Conselho Cidadãos	cidadaos.cgmadri@itamaraty.gov.br
Consulados Itinerantes	itinerante.cgmadri@itamaraty.gov.br
FGTS	fgts.cgmadri@itamaraty.gov.br
Passaportes	passaportes.cgmadri@itamaraty.gov.br
Procurações	procuracoes.cgmadri@itamaraty.gov.br
Registro Civil	rgcivil.cgmadri@itamaraty.gov.br
Vistos	vistos.cgmadri@itamaraty.gov.br

E-mails recebidos em caixas de correio sem relação com o tema objeto da consulta não serão respondidos. As consultas sem relação com os e-mails acima descritos poderão ser enviadas ao e-mail principal do Consulado-Geral: consular.cgmadri@itamaraty.gov.br.

Plantão Consular (somente para emergências): (34) 677 547 004.

IMPORTANTE: NÃO utilizar este número para consultas sobre questões consulares de rotina.

Em caso de dúvida sobre os serviços consulares ou para verificar o andamento de uma solicitação consulte a página do Consulado-Geral em Madri, em <http://cgmadri.itamaraty.gov.br/pt-br>. O Consulado está localizado na Calle Goya 5 y 7, Pasaje Comercial, 2ª planta, 28001 Madrid; Metrô: Linha 4; Ônibus: 1, 5, 9, 14, 19, 21, 27, 45, 53 e 74; Cercanías RENFE: Estação de Recoletos. Tel. (34) 91 702 1220 - Fax: 91 310 1630.

Consulado-Geral do Brasil em Barcelona

O Consulado-Geral do Brasil em Barcelona lembra que informações detalhadas sobre todos os serviços prestados estão disponíveis no site <http://www.brasilbcn.org/>. O Consulado está localizado na Avenida Diagonal, nº 468, 2ª planta, 08006, Barcelona. Metrô L5 (azul) e L3 (verde) - parada Diagonal; trem FGC - Parada Provença. Telefone Geral: (34) 93 488 2288 - Fax: 93 487 2645.

Plantão consular (somente para emergências): (34) 659 078 057.

IMPORTANTE: NÃO utilizar este número para consultas sobre questões consulares de rotina.

E-mail: cg.barcelona@itamaraty.gov.br

Consulados Honorários do Brasil

Em território espanhol, há ainda 9 Consulados-Honorários do Brasil, que devem ser contatados somente em casos de emergência, uma vez que não têm competência para solucionar temas burocráticos, nem emitir documentos, mas podem auxiliar brasileiros em dificuldades.

Jurisdição do Consulado-Geral em Madri:

http://cgmadri.itamaraty.gov.br/pt-br/jurisdicao_cg_madri.xml

Jurisdição do Consulado-Geral em Barcelona:

<http://www.brasilbcn.org/web/index.php/pt/consulados-honorarios>

Links úteis

Programa Ciência sem Fronteiras: <http://www.cienciasemfronteiras.gov.br/>

CAPES - <http://www.capes.gov.br/>

CNPq - <http://www.cnpq.br/>

Casa do Brasil em Madri: <http://www.casadobrasil.es/>

Cidade de Barcelona: <http://www.bcn.cat/es/ehome.htm#serveis>

Consulado-Geral do Brasil em Barcelona: <http://www.brasilbcn.org/>

Consulado-Geral do Brasil em Madri: <http://cgmadri.itamaraty.gov.br/pt-br/>

Fundación Universidad.es: <http://www.csf-espanha.es/>

Direção Geral de Polícia: <https://www.policia.es/>

Embaixada do Brasil em Madri: <http://madri.itamaraty.gov.br/pt-br/>

Legalização de documentos: <http://www.portalconsular.mre.gov.br/legalizacao-de-documentos>

Ministério de Assuntos Exteriores da Espanha: <http://www.maec.es>

Ministério de Educação da Espanha: <http://www.educacion.gob.es>

Serviço em linha para o cidadão: <http://www.060.es/>

Study in Spain: <http://www.studyinspain.info/>